

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 6849

Regulasiekoerant

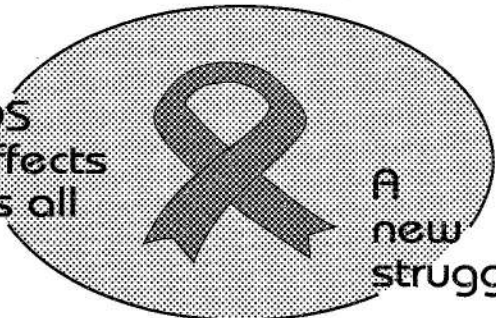
Vol. 421

PRETORIA, 21 JULY
JULIE 2000

No. 21375

We all have the power to prevent AIDS

AIDS
affects
us all



A
new
struggle

Prevention is the cure

**AIDS
HELPUNE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

CONTENTS**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Agriculture, Department of			Landbou, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 713 Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Extension of validity of schemes.....	3	21375	R. 713 Wet op Bemarking van Landbouprodukte (47/1996): Verlenging van geldigheid van skemas	4	21375
R. 714 do.: Amendment of statutory measure: Levy relating to sorghum.....	5	21375	R. 714 do.: Wysiging van statutêre maatreël: Heffing met betrekking tot sorghum	5	21375
Safety and Security, Department of			Veiligheid en Sekuriteit, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 721 South African Police Service Act (68/1995): Regulations.....	7	21375	R. 721 Wet op Suid-Afrikaanse Polisie diens (68/1995): Regulasies	9	21375

CORRECTION NOTICE

The following correction to Government Notice No. R. 705 which appeared in *Government Gazette* No. 21380 (*Regulation Gazette* No. 6850) of 14 July 2000, is published for general information:

In the English and Afrikaans text, replace the date of the notice (14 July 2000) by the date 17 July 2000.

VERBETERINGSKENNISGEWING

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 705 wat in *Staatskoerant* No. 21380 (*Regulasiekoerant* No. 6850) van 14 Julie 2000 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Afrikaanse en Engelse teks, vervang die datum van die kennisgewing (14 Julie 2000) met die datum 17 Julie 2000.

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 713**21 July 2000**

MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996 (ACT No. 47 OF 1996)

EXTENSION OF VALIDITY OF SCHEMES

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under section 27 (3) of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby further extend the validity of the schemes set out in the first column of the Schedule (as promulgated) under Government Notices and Proclamations indicated in the second column thereof and extended by Government Notices Nos. R. 26 of 2 January 1998, R. 483 of 31 March 1998, R. 855 of 26 June 1998, R. 1684 of 24 December 1998 and R. 925 of 30 July 1999) up to and including the date specified in the third column thereof.

A.T. DIDIZA**Minister of Agriculture**

Column 1	Column 2	Column 3
Scheme	Government Notice or Proclamation promulgated under	Date extended to
Citrus Scheme	Government Notice No. R. 480 of 11 March 1994, as amended by Government Notices Nos. R. 336 of 3 March 1995 and R. 378 of 8 March 1996	31 July 2001
Deciduous Fruit Scheme	Government Notice No. R. 945 of 20 May 1994 (as corrected by Government Notice No. R. 1080 of 17 June 1994), as amended by Government Notice No. R. 708 of 3 May 1996	31 July 2001
Maize Marketing Scheme	Proclamation No. R. 45 of 1979, as amended by Proclamations Nos. R. 163 of 1979, R. 211 of 1979, R. 106 of 1980, R. 24 of 1984 and R. 38 of 1984 and Government Notices Nos. R. 2757 of 13 December 1985, R. 188 of 31 January 1986, R. 680 of 8 April 1988, R. 2248 of 20 September 1991, R. 552 of 13 April 1995, R. 155 of 31 January 1996, R. 746 of 2 May 1996 and R. 945 of 3 June 1996	31 July 2001
Meat Scheme.....	Government Notice No. R. 237 of 7 February 1991, as amended by Government Notices Nos. R. 2686 of 18 September 1992, R. 2115 of 5 November 1993, R. 2405 of 17 December 1993, R. 833 of 29 April 1994, R. 1190 of 30 June 1994, R. 185 of 10 February 1995 and R. 396 of 7 March 1997	31 July 2001
Winter Cereal Scheme.....	Proclamation No. R162 of 1974, as amended by Proclamations Nos. R. 1880 of 1974, R. 1 of 1978, R136 of 1978, R. 134 of 1979 and R. 162 of 1980 and Government Notices Nos. R. 1469 of 11 July 1986, R. 2312 of 7 November 1986, R. 1105 of 22 May 1987 (as corrected by Government Notice No. R. 1246 of 5 June 1987), R. 2216 of 2 October 1987, R. 2533 of 13 November 1987, R. 1934 of 23 September 1988, R. 1730 of 11 August 1989, R. 2206 of 13 October 1989, R. 89 of 19 January 1990, R. 1621 of 12 July 1991, R. 661 of 28 February 1992, R. 1367 of 15 May 1992, R. 2021 of 25 November 1994 and R. 1939 of 22 December 1995	31 July 2001

Column 1	Column 2	Column 3
Scheme	Government Notice or Proclamation promulgated under	Date extended to
Wool Scheme.....	Government Notice No. R. 1274 of 16 July 1993, as amended by Government Notices Nos. R. 259 of 11 February 1994, R. 1563 of 16 September 1994, R. 1087 of 28 June 1996 and R. 368 of 7 March 1997	31 July 2001

No. R. 713**21 Julie 2000**

WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996 (WET No. 47 VAN 1996)

VERLENGING VAN GELDIGHEID VAN SKEMAS

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 27 (3) van die Wet op die Bemaking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), verleng hierby verder die geldigheid van die skemas in die eerste kolom van die Bylae uiteengesit (soos afgekondig kragtens Goewermentskennisgewings en Proklamasies in die tweede kolom aangedui en verleng deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 26 van 2 Januarie 1998, R. 483 van 31 Maart 1998, R. 855 van 26 Junie 1998, R. 1684 van 24 Desember 1998 en R. 925 van 30 Julie 1999) tot en met die datum in die derde kolom gespesifiseer.

A.T. DIDIZA**Minister van Landbou**

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Skema	Goewermentskennisgewing of Proklamasie waaronder afgekondig	Datum waarna verleng
Sitrusskema	Goewermentskennisgewing No. R. 480 van 11 Maart 1994, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 336 van 3 Maart 1995 en R. 378 van 8 Maart 1996	31 Julie 2001
Sagtevrugteskema	Goewermentskennisgewing No. R. 945 van 20 Mei 1994 (soos reggestel deur Goewermentskennisgewing No. R. 1080 van 17 Junie 1994), soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 708 van 3 Mei 1996	31 Julie 2001
Mieliebemarkingskema	Proklamasie No. R. 45 van 1979, soos gewysig deur Proklamasies Nos. R. 163 van 1979, R. 211 van 1979, R. 106 van 1980, R. 24 van 1984 en R. 38 van 1984 en Goewermentskennisgewings Nos. R. 2757 van 13 Desember 1985, R. 188 van 31 Januarie 1986, R. 680 van 8 April 1988, R. 2248 van 20 September 1991, R. 552 van 13 April 1995, R. 155 van 31 Januarie 1996, R. 746 van 2 Mei 1996 en R. 945 van 3 Junie 1996.	31 Julie 2001
Vleisskema.....	Goewermentskennisgewing No. R. 237 van 7 Februarie 1991, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2686 van 18 September 1992, R. 2115 van 5 November 1993, R. 2405 van 17 Desember 1993, R. 833 van 29 April 1994, R. 1190 van 30 Junie 1994, R. 185 van 10 Februarie 1995 en R. 396 van 7 Maart 1997	31 Julie 2001

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Skema	Goewermentskennisgewing of Proklamasie waaronder afgekondig	Datum waarna verleng
Wintergraanskema.....	Proklamasie No. R162 van 1974, soos gewysig deur Proklamasies Nos. R. 1880 van 1974, R. 1 van 1978, R136 van 1978, R. 124 van 1979 en R. 162 van 1980 en Goewermentskennisgewings Nos. R. 1469 van 11 Julie 1986, R. 2312 van 7 November 1986, R. 1105 van 22 Mei 1987 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1246 van 5 Junie 1987), R. 2216 van 2 Oktober 1987, R. 2533 van 13 November 1987, R. 1934 van 23 September 1988, R. 1730 van 11 Augustus 1989, R. 2206 van 13 Oktober 1989, R. 89 van 19 Januarie 1990, R. 1621 van 12 Julie 1991, R. 661 van 28 Februarie 1992, R. 1367 van 15 Mei 1992, R. 2021 van 25 November 1994 en R. 1939 van 22 Desember 1995	31 Julie 2001
Wolskema	Goewermentskennisgewing No. R. 1274 of 16 July 1993, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 259 van 11 Februarie 1994, R. 1563 van 16 September 1994, R. 1087 van 28 Junie 1996 en R. 368 van 7 Maart 1997	31 Julie 2001

No. R. 714**21 July 2000****MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996 (ACT No. 47 of 1996)****AMENDMENT OF STATUTORY MEASURE: LEVY RELATING TO SORGHUM**

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under sections 13 and 15 of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby amend the statutory measure published by Government Notice No. R. 643 of 8 May 1998 to the extent as set out in the Schedule.

A. T. DIDIZA**Minister of Agriculture****SCHEDULE****Definition**

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Notice shall have that meaning, and "the Notice" means Government Notice No. R. 643 of 8 May 1998.

Amendment of clause 10 of the Notice

2. Clause 10 of the Notice is hereby amended by the substitution for clause 10 of the following clause:

"Commencement and period of validity

10. This statutory measure shall come into operation on the date of publication hereof and shall lapse on 28 February 2001."

No. R. 714**21 Julie 2000****WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996 (WET No. 47 VAN 1996)****WYSIGING VAN STATUTÊRE MAATREËL: HEFFING VAN BETREKKING TOT SORGHUM**

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikels 13 en 15 van die Wet op die Bemarking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), wysig hiermee die statutêre maatreël gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 643 van 8 Mei 1998 tot die mate in die Bylae uiteengesit.

A. T. DIDIZA**Minister van Landbou**

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Kennisgewing geheg is, daardie betekenis en beteken "Kennisgewing" Goewermentskennisgewing No. R. 643 van 8 Mei 1998.

Wysiging van klousule 10 van die Kennisgewing

2. Klousule 10 van die Kennisgewing word hierby gewysig deur klousule 10 deur die volgende klousule te vervang:

"Inwerkingtreding en tydperk van geldigheid

10. Hierdie statutêre maatreël tree op die datum van publikasie hiervan in werking en verval op 28 Februarie 2001."

**DEPARTMENT OF SAFETY AND SECURITY
DEPARTEMENT VAN VEILIGHEID EN SEKURITEIT**

No. R. 721

21 July 2000

REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE SERVICE

The Minister for Safety and Security has, under section 24(1)(g) of the South African Police Service Act, 1995 (Act No 68 of 1995), made the regulations in the Schedule.

S.V. TSHWETE,
Minister for Safety and Security.

SCHEDULE

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE SERVICE

DEFINITION

1. In this Regulations, "the Regulations" means the Regulations promulgated by Government Notice No. R. 203 of 14 February 1964, as amended.

AMENDMENT OF REGULATION 8 OF THE REGULATIONS

2. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) The ranks in the Service, in order of precedence, are as follows:

National Commissioner
Deputy National Commissioner
Provincial Commissioner, Divisional Commissioner
Assistant Commissioner
Director
Senior Superintendent
Superintendent
Captain
Inspector
Sergeant
Constable"

3. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by the deletion of subregulation (4).
4. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the Schedule to Regulation 8 of the following Schedule:

SCHEDULECOLUMN 1COLUMN 2

General

National Commissioner

Lieutenant-General
(appointed as
Deputy National
Commissioner)

Deputy National Commissioner

Lieutenant-General
(appointed as
Provincial
Commissioner)

Provincial Commissioner

Lieutenant-General
(appointed as
Divisional Head)

Divisional Commissioner

Major-General

Assistant-Commissioner

Brigadier

Director

Colonel

Senior Superintendent

Lieutenant-colonel

Superintendent (Second Leg)

Major

Superintendent (First Leg)

Captain

Captain (Second Leg)

Lieutenant

Captain (First Leg)

Warrant Officer

Inspector

Sergeant

Sergeant

Constable

Constable"

No. R. 721

21 Julie 2000

REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIEDIENS

Die Minister vir Veiligheid en Sekuriteit het kragtens artikel 24(1)(g) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Polisie, 1995 (Wet No 68 van 1995), die regulasies in die Bylae gemaak.

S.V. TSHWETE,
Minister vir Veiligheid en Sekuriteit.

BYLAE**WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIEDIENS****WOORDBEPALING**

1. In hierdie Regulasies beteken "die Regulasies" die Regulasies soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 203 van 14 Februarie 1964, soos gewysig.

WYSIGING VAN REGULASIE 8 VAN DIE REGULASIES

2. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) met die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Die range in die Diens, in volgorde van voorrang, is soos volg:

Nasionale Kommissaris
Adjunk Nasionale Kommissaris
Provinsiale Kommissaris, Afdelingskommissaris
Assistent Kommissaris
Direkteur
Senior Superintendent
Superintendent
Kaptein
Inspekteur
Sersant
Konstabel"

3. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (4) te skrap.
4. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur die Bylae tot hierdie regulasie met die volgende Bylae te vervang:

BYLAEKOLOM 1

Generaal

Luitenant-generaal
(aangestel as
Adjunk Nasionale
Kommissaris)Luitenant-generaal
(aangestel as
Provinsiale
Kommissaris)Luitenant-generaal
(aangestel as
Afdelingshoof)

Generaal-majoor

Brigadier

Kolonel

Luitenant-kolonel

Majoor

Kaptein

Luitenant

Adjutant-offisier

Sersant

Konstabel

KOLOM 2

Nasionale Kommissaris

Adjunk Nasionale Kommissaris

Provinsiale Kommissaris

Afdelingkommissaris

Assistent Kommissaris

Direkteur

Senior Superintendent

Superintendent (Tweede Been)

Superintendent (Eerste Been)

Kaptein (Tweede Been)

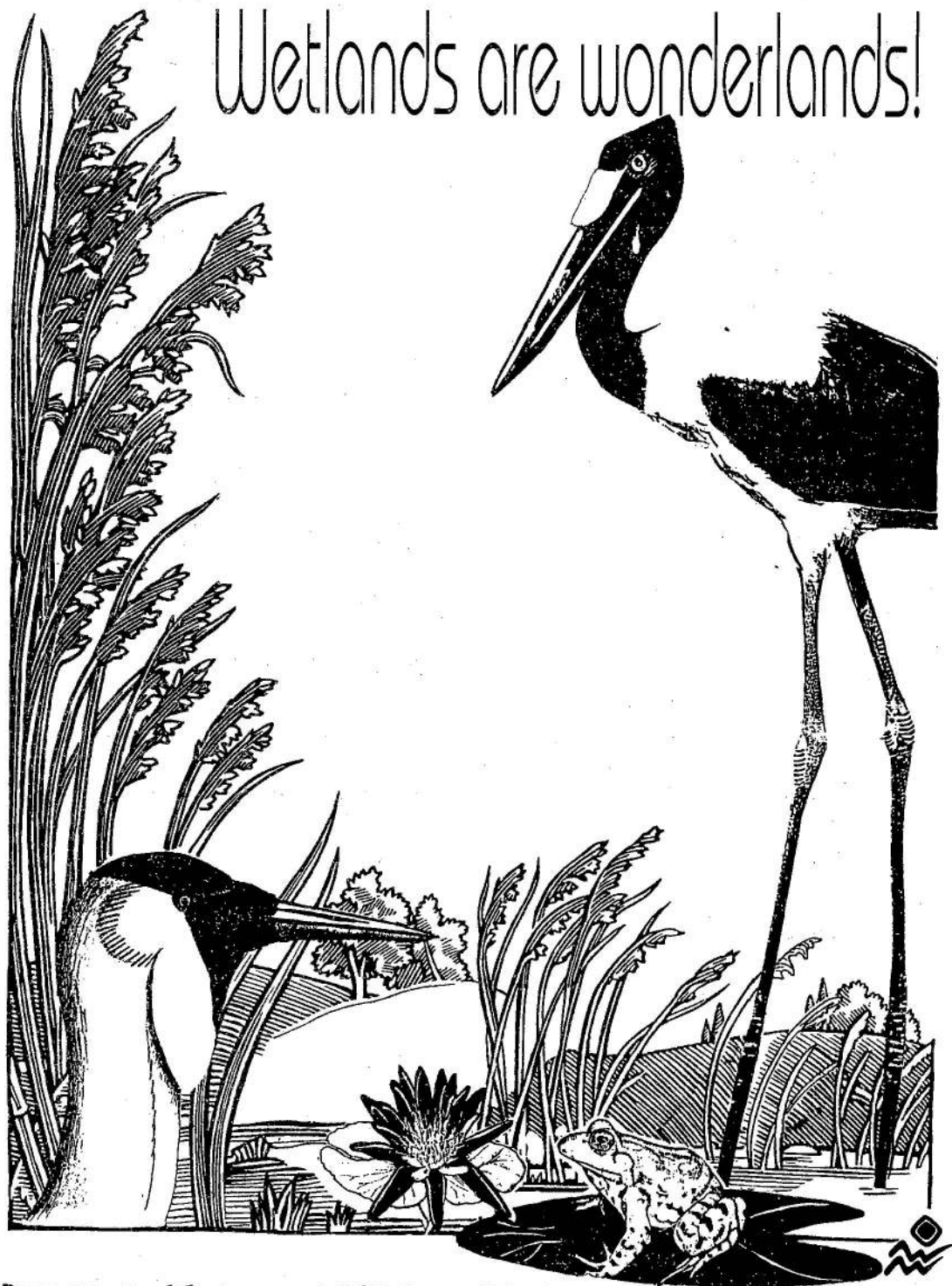
Kaptein (Eerste Been)

Inspekteur

Sersant

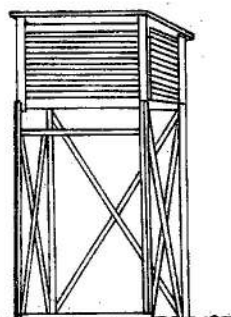
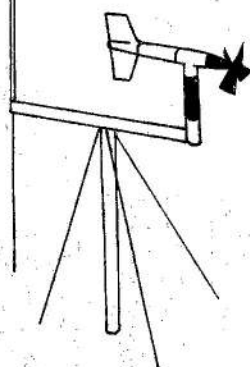
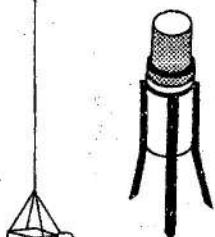
Konstabel"

Wetlands are wonderlands!

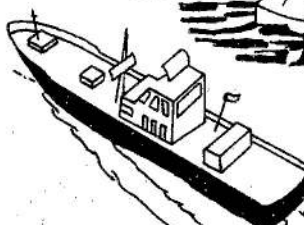
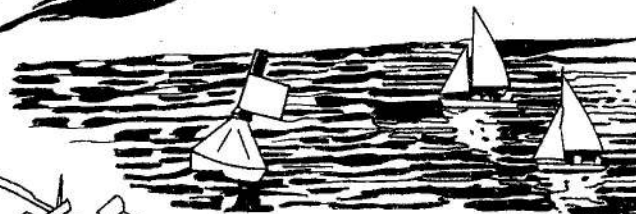
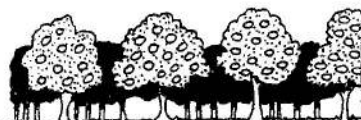
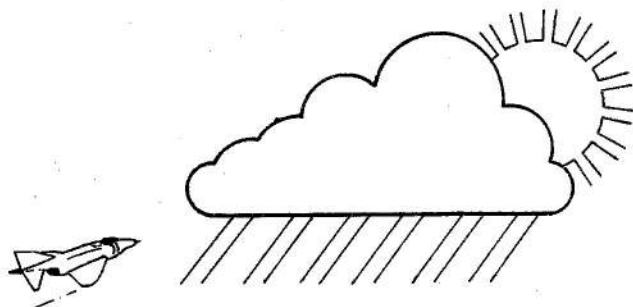


Department of Environmental Affairs and Tourism

SA WEATHER BUREAU SA WEERBURO



**W
E
A
T
H
E
R
·
S
E
R
V
I
C
E
S
·
W
E
E
R
D
I
E
N
S
T
E**



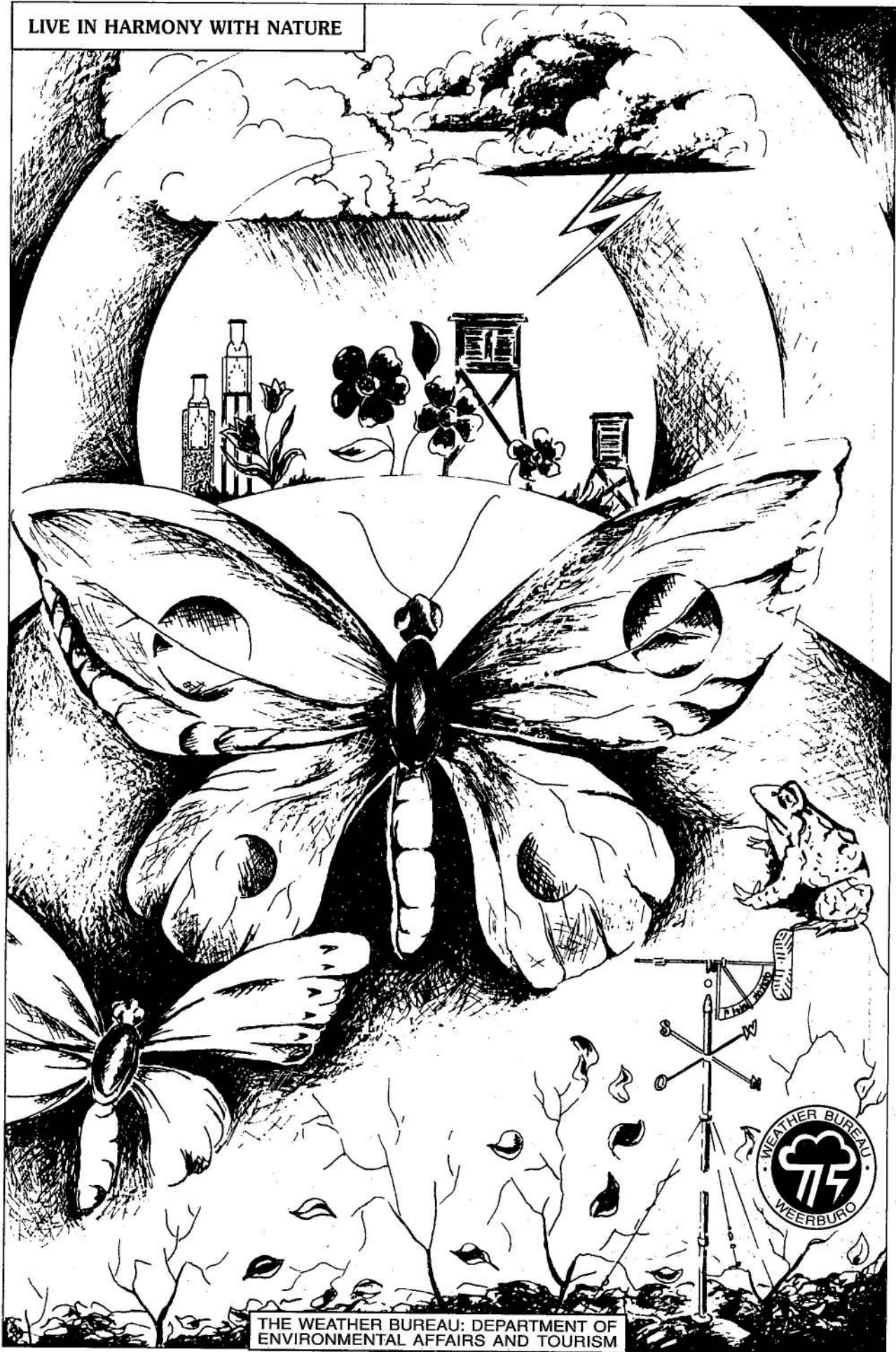


THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM
DIE WEERBURO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSKE EN TOERISME

LIVE IN HARMONY WITH NATURE



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531